



ZAWIADOMIENIE
COMMUNICATION

wydane przez: **DYREKTORA TRANSPORTOWEGO**
DOZORU TECHNICZNEGO
issued by: **DIRECTOR OF TRANSPORTATION**
TECHNICAL SUPERVISION
ul. Chałubińskiego 8
00-613 Warszawa, POLAND

dotyczące: **UDZIELENIA HOMOLOGACJI**
concerning: **APPROVAL GRANTED**

typu urządzenia odblaskowego na podstawie Regulaminu ONZ nr 3.
of a type of retro-reflecting device pursuant to **UN Regulation No. 3.**

Nr homologacji: E20*3R02/17*019009*00
Approval No.:



- 1 Nazwa handlowa lub marka urządzenia:** **WAŚ**
Trade name or mark of the device:
- 2 Oznakowanie typu urządzenia przez wytwórcę:** **W198/IA**
Zastosowane w lampie W198
Manufacturer's name for the type of device: **W198/IA**
Used in lamp W198
- 3 Nazwa i adres wytwórcy:** **Przetwórstwo Tworzyw Sztucznych**
Manufacturer's name and address: **„WAŚ” Józef i Leszek WAŚ Sp. j.**
Godzikowice, ul. Stalowa 7, 9
55-200 Olawa, Polska
- 4 Nazwa i adres przedstawiciela wytwórcy (o ile występuje):** **nie dotyczy**
If applicable, name and address of manufacturer's representative: **N/A**
- 5 Data przedstawienia do homologacji:** **31.01.2019**
Submitted for approval on:
- 6 Placówka techniczna odpowiedzialna** **INSTYTUT TRANSPORTU**
za przeprowadzanie badań homologacyjnych: **SAMOCODOWEGO**
Technical service responsible for conducting **ul. Jagiellońska 80**
approval tests: **03-301 Warszawa**
- 7 Data sprawozdania z badań:** **28.01.2019**
Date of test report:
- 8 Numer sprawozdania z badań:** **ZBH/18/1100/1**
Number of test report: **ZBH/18/1100/2**
ZBH/18/1100/3
- 9 Skrótowy opis:** **klasa IA**
Concise description: **class IA**
Samodzielnie / jako część zestawu urządzeń: **jako część zestawu urządzeń**
In isolation / part of assembly of devices: **part of assembly of devices**

Barwa światła:

Color of light emitted:

biała, czerwona, żółta samochodowa

white, red, amber

Montowane jako część lampy, która jest zintegrowana z nadwoziem pojazdu: nie

Installation as an integral part of a lamp which is integrated into body of a vehicle: no

Geometria instalowania i jej modyfikacje, jeżeli występują: wg rysunku

Geometrical conditions of installation and relating variations if any: according to the drawing

Tylko przy ograniczeniu wysokości mocowania do 750 mm powyżej powierzchni podłoża:

nie

Only for limited mounting height of equal to or less than 750 mm above the ground: no

10 Położenie znaku homologacji:

Position of approval mark:

na kloszu

on the lens

11 Powód (powody) rozszerzenia:

Reason(s) for the extension (if applicable):

nie dotyczy

N/A

12 Homologację:

Approval:

udzielono

granted

13 Miejscowość:

Place:

Warszawa

Warsaw

14 Data:

Date:

28 lutego 2019 r.

28th of February 2019

15 Podpis:

Signature:

z up.

DYREKTOR

Małgorzata Moździerz - Zarzyka
Zastępca Dyrektora



16 Następujące dokumenty noszące numer homologacji przedstawiony powyżej, mogą być uzyskane na prośbę:

The following documents, bearing the approval number shown above, are available on request:

1. Opis techniczny z rysunkiem

Technical description with drawing

2. Sprawozdanie z badań homologacyjnych nr:

Test report No:

ZBH/18/1100/1

ZBH/18/1100/2

ZBH/18/1100/3



ZAWIADOMIENIE

COMMUNICATION

wydane przez: **DYREKTORA TRANSPORTOWEGO
DOZORU TECHNICZNEGO**
issued by: **DIRECTOR OF TRANSPORTATION
TECHNICAL SUPERVISION**
ul. Chałubińskiego 8
00-613 Warszawa, POLAND

dotyczące: **UDZIELENIA HOMOLOGACJI**
concerning: **APPROVAL GRANTED**

typu urządzenia na podstawie Regulaminu ONZ nr 7.
of a type of device pursuant to UN Regulation No. 7.

Nr homologacji: **E20*7R02/27*019010*00**
Approval No.:



- 1 **Nazwa handlowa lub marka urządzenia:** **WAŚ**
Trade name or mark of the device:
- 2 **Oznakowanie typu urządzenia przez wytwórcę:** **W198/A**
Manufacturer's name for the type of device: **zastosowanie w lampie W198**
W198/A
used in lamp W198
- 3 **Nazwa i adres wytwórcy:** **Przetwórstwo Tworzyw Sztucznych**
Manufacturer's name and address: **„WAŚ” Józef i Leszek Waś Sp.j.**
Godzikowice, ul. Stalowa 7, 9
55-200 Olawa, Polska
- 4 **Nazwa i adres przedstawiciela wytwórcy (o ile występuje):** **nie dotyczy**
If applicable, name and address of manufacturer's representative: **N/A**
- 5 **Data przedstawienia do homologacji:** **31.01.2019**
Submitted for approval on:
- 6 **Placówka techniczna odpowiedzialna za przeprowadzanie badań homologacyjnych:** **INSTYTUT TRANSPORTU**
Technical service responsible for conducting **SAMOCHODOWEGO**
approval tests: **ul. Jagiellońska 80**
03-301 Warszawa
- 7 **Data sprawozdania z badań:** **28.01.2019**
Date of test report issued by that service:
- 8 **Numer sprawozdania z badań:** **ZBH/18/1100/2**
Number of test report issued by that service:
- 9 **Skrótowy opis:**
Concise description:
- 9.1. **Kategoria:** **A**
By category of lamps:

Do zamocowania na zewnątrz, wewnątrz lub w obu miejscach: **na zewnątrz**
For mounting either outside or inside or both: outside

Barwa światła: **biała**
Colour of light emitted: white

Liczba, kategoria i rodzaj żarówek: **18 × niewymienne LED,**
połączone szeregowo - równolegle
Number, category and kind of light source(s): 18 × non-replaceable LED,
connected in series and parallel

Napięcie i moc źródła światła: **12V 1W ; 24V 1W**
Voltage and wattage:

Kod identyfikacyjny modułu źródła światła: **nie dotyczy**
Light source module specific identification code: N/A

Przy ograniczeniu wysokości mocowania do 750 mm powyżej powierzchni podłoża: **nie**
Only for limited mounting height of equal to or less than 750 mm above the ground: no

Geometryczne warunki instalowania i ich warianty (jeżeli występują): **wg rysunku**
Geometrical conditions of installation and relating variations, if any: according to the drawing

Zastosowanie elektronicznego układu sterującego źródła światła / sterowania zmiennością światłości:

(a) jako część lampy: **tak**

(b) jako osobne urządzenie: **nie**

Application of an electronic light source control gear/variable intensity control:

(a) being part of the lamp: **yes**

(b) being not part of the lamp: **no**

Napięcie zasilania dodatkowego elektronicznego układu sterującego źródła światła / sterowania zmiennością światłości: **12V / 24V**

Input voltage(s) supplied by an electronic light source control gear / variable intensity control:

Producent i kod identyfikacyjny elektronicznego układu sterującego źródła światła / sterowania zmiennością światłości (w przypadku kiedy jest on częścią lampy ale nie występuje w jej obudowie): **nie dotyczy**

Electronic light source control gear/variable intensity control manufacturer and identification number (when the light source control gear is part of the lamp but is not included into the lamp body): N/A

Zmienna światłość: **nie**
Variable luminous intensity: no

9.2 Funkcja (funkcje) wytwarzane przez współzależne światło, stanowiąca część współzależnego systemu świateł:

Function(s) produced by an interdependent lamp forming part of an interdependent lamp system:

Światło przednie pozycyjne **nie**

Front position lamp no

Światło pozycyjne tylne R1 **nie**

R1 Rear position lamp no

Światło pozycyjne tylne R2 **nie**

R2 Rear position lamp no

Światło hamowania S1 **nie**

S1 Stop lamp no

Światło hamowania S2 **nie**

S2 Stop lamp no

Światło hamowania S3 **nie**

S3 Stop lamp no

Światło hamowania S4
S4 Stop lamp
Światło obrysowe
End-outline marker lamp

nie
no
nie
no

10 Położenie znaku homologacji:
Position of approval mark:

na kloszu
on the lens

11 Powód (powody) rozszerzenia:
Reason(s) for the extension (if applicable):

nie dotyczy
N/A

12 Homologacji:
Approval:

udzielono
granted

13 Miejscowość: **Warszawa**
Place: Warsaw

14 Data: **28 lutego 2019 r.**
Date: 28th of February 2019

15 Podpis:
Signature:

DYREKTOR
z up.
Małgorzata Moździerz - Zarzyka
Zastępca Dyrektora



16 Do niniejszego zawiadomienia załącza się wykaz dokumentów przedłożonych organowi administracji, który udzielił homologacji, które mogą być uzyskane na prośbę:

The list of documents deposited with the Administrative Service, which has granted approval, is annexed to this communication and may be obtained on request.

1. Opis techniczny z rysunkiem

Technical description with drawing

2. Sprawozdanie z badań homologacyjnych nr:

ZBH/18/1100/2

Test report No:

DOKUMENT INFORMACYJNY
INFORMATION DOCUMENT
OPIS TECHNICZNY
TECHNICAL DESCRIPTION

PRODUCENT: Przetwórstwo Tworzyw Sztucznych „WAŚ” Józef i Leszek Waś
PRODUCER: Sp. J. Godzikowice ul. Stalowa 7,9 55-200 Oława

WYRÓB: LAMPA ZESPOLONA POZYCYJNA PRZEDNIA
ARTICLE: FRONT POSITION ASSEMBLY LAMP

OZNACZENIE LAMPY: W 198
LAMP MARKING: W 198

IA 02  19009
A 02 19010

ŚWIATŁA: pozycyjne przednie typu W198/A - kat. A
urządzenie odblaskowe W198/IA - kat. IA

LAMPS: front position light type W198/A - cat. A
retroreflecting device W198/IA - cat. IA

GŁÓWNE ELEMENTY SKŁADOWE:

KLOSZ ZEWNĘTRZNY: - PMMA bezbarwny
KLOSZ WEWNĘTRZNY: - PC biały dyfuzyjny
PODSTAWKA: - ABS biały lub ABS czarny
PODSTAWKA MONTAŻOWA: - PP czarny
ZAWIAS: - PP czarny

UKŁAD ELEKTRONICZNY Z ELEKTROLUMINESCENCYJNYM ŹRÓDŁEM ŚWIATŁA

USZCZELNIENIE – masa plastyczna

PRZEWODY DOPROWADZAJĄCE PRĄD



Miejsce umieszczenia znaków homologacji: na kloszu
Lampa może być montowana w pozycji pionowej i poziomej.

MAIN COMPONENTS:

OUTER LENS: - PMMA colorless
INNER LENS: - PC white diffusive
PAD: - ABS white or ABS black
MOUNTING PAD: - PP black
HINGE: - PP black

ELECTRONIC DEVICE WITH ELECTROLUMINESCENT LIGHT SOURCE

PLASTIC GASKET

LEADS

Place for the approval mark: on the lens
The lamp can be mounting in vertical and horizontal position.

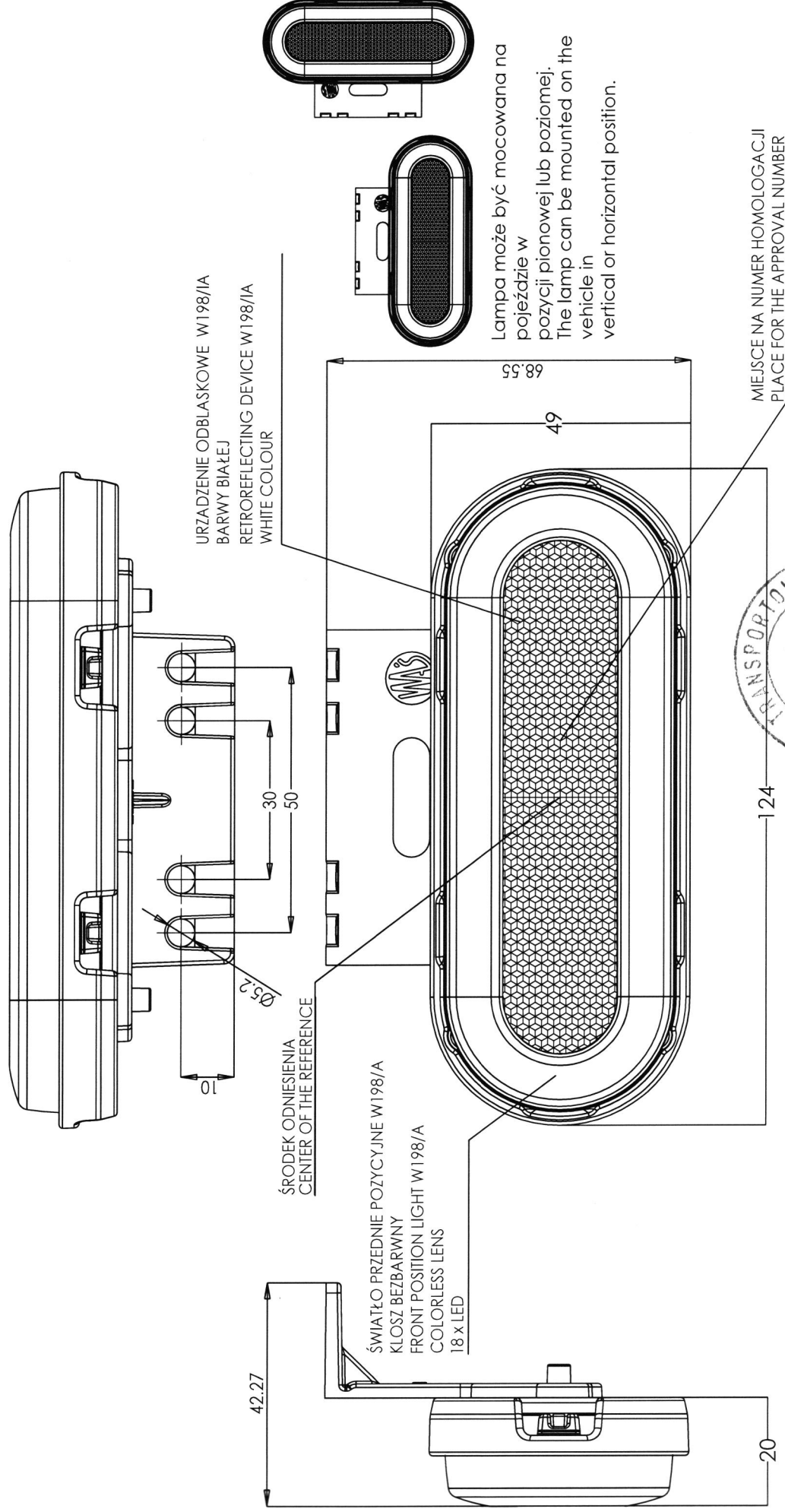
ŹRÓDŁA ŚWIATŁA:

18 x LED, 12V 1W; 24V 1,9W połączone szeregowo – równolegle

LIGHT SOURCES:

18 x LED, 12V 1W; 24V 1,9W connected in series and parallel

LAMPA ZESPOLONA POZYCYJNA PRZEDNIA W198 FRONT POSITION ASSEMBLY LAMP W198



ŹRÓDŁA ŚWIATŁA:
pozycyjne przednie: 18 x LED 12V 1W; 24V 1,9W
LIGHT SOURCES:
front position: 18 x LED 12V 1W; 24V 1,9W



NINIEJSZY RYSUNEK JEST CZĘŚCIĄ WNIOSKU O HOMOLOGACJĘ
THIS DRAWING IS A PART OF THE APPLICATION FOR APPROVAL

ZAŁĄCZNIK NR 1

ANNEX No. 1

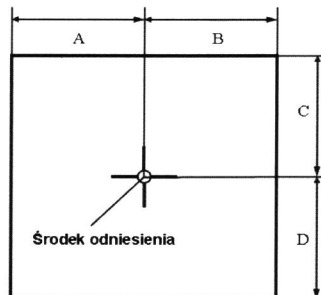
**DO SPRAWOZDANIA Z BADAŃ NR ZBH/18/1100/2
TO THE TEST REPORT No. ZBH/18/1100/2**

Oznaczenie krawędzi powierzchni widocznej (powierzchni świetlnej wg R48.06)
lamp przednich zespolonych W198

Marking of apparent surface (illuminating surface acc. to R48.06)
of front grouped lamp W198

Producent: Przetwórstwo Tworzyw Sztucznych „WAŚ”
Manufacturer: Józef i Leszek Waś
ul. Stalowa 7, 9
Godzikowice, 55-200 Oława

Liczba stron: 1
Number of pages:



Światło Light	A [mm] w lewo left	B [mm] w prawo right	C [mm] w górę up	D [mm] w dół down
Przednie pozycyjne W198/A Montaż w pozycji poziomej Front position W198/A Horizontal mounting position	50	50	20	20
Przednie pozycyjne W198/A Montaż w pozycji pionowej Front position W198/A Vertical mounting position	20	20	50	50

Koniec załącznika
End of annex

sporządził:
compiled by:



dr inż. Małgorzata Kalisz, adiunkt

autoryzował:
authorised by:

Zakład Homologacji
i Badań Pojazdów


dr inż. Piotr Kaźmierczak